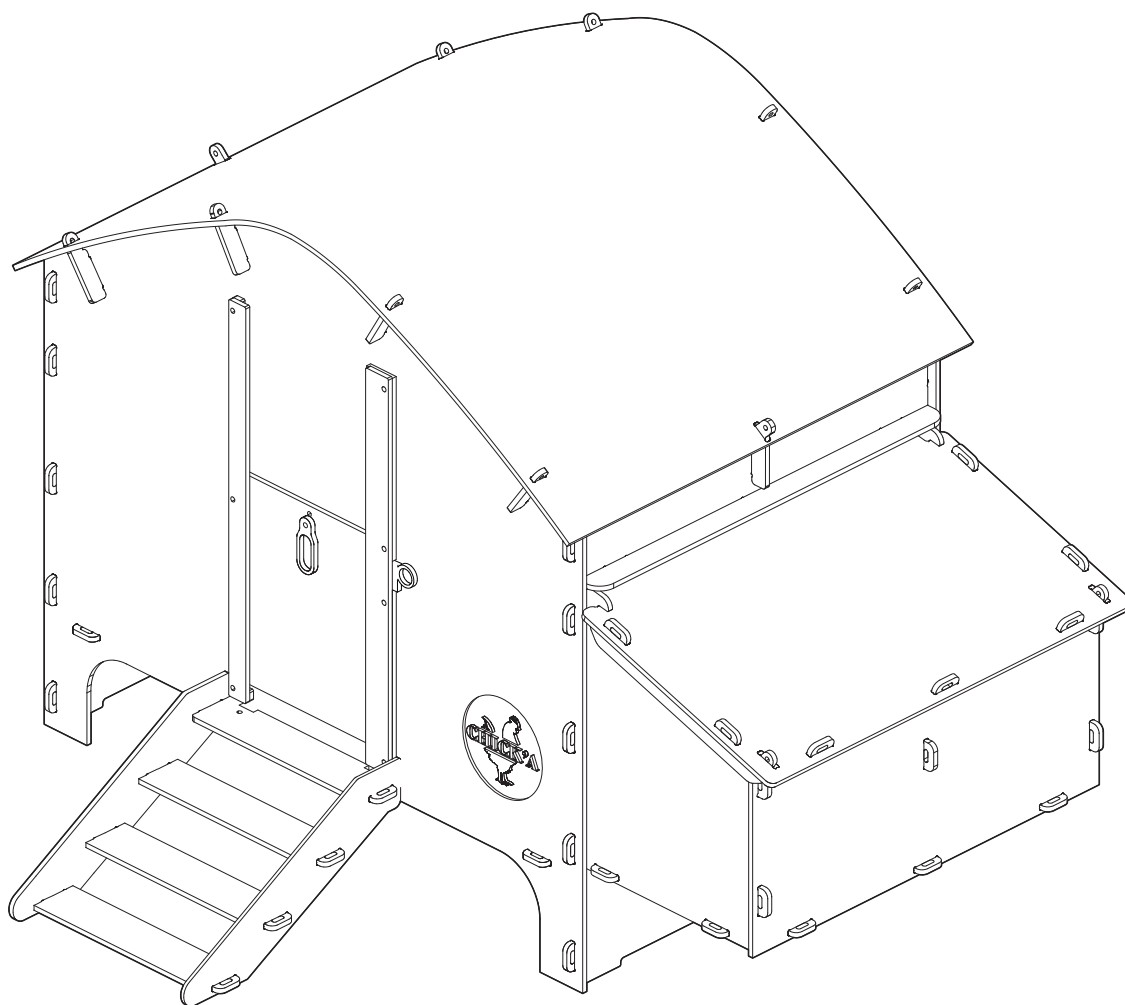




HARMONY by CHICK'A

Moyen modèle

PRL03-6UK



FR

EN

DE

CHI595501

UKAL ELEVAGE
Parc économique de la Sauer
2 rue de l'étang
67360 ESCHBACH
France

www.ukal-elevage.com

⚠ AVERTISSEMENT ! Pour votre sécurité et pour être en conformité, veuillez suivre ces instructions attentivement. Le non-respect peut entraîner des blessures.

PIÈCES DU PRODUIT

Voir les pages 5-6.

Numéro de pièce	Description	Quantité
1	Toit	1
2	Panneau avant	1
3	Mur latéral	1
4	Mur latéral pondoir	1
5	Base	1
6	Panneau arrière	1
7	Porte arrière	1
8	Guides porte arrière	2
9	Verrou porte poulailler	1
11	Marche supérieure	1
12	Support de rampe (gauche)	1
13	Support de rampe (droit)	1
14	Marche d'échelle	3
15	Porte	1
16	Fixation de porte supérieure gauche	1
17	Protection contre la pluie	1
18	Garniture de porte avant gauche	1
19	Fixation de porte droite	1
20	Garniture de porte avant droite	1
21	Fixation de porte inférieure gauche	1
22	Retenues latérales du toit	2
23	Retenues de toit de fin-A	4
24	Retenues de toit de fin-B	4
25	Poignée de porte avant	1
26	Poignées de porte arrière	2
27	Grille de ventilation réglable	2
28	Toit pondoir	1
29	Mur latéral pondoir-gauche	1
30	Mur latéral pondoir-droit	1
31	Diviseur pondoir	1
32	Garniture avant du toit pondoir	1
33	Garniture latérale gauche du toit pondoir	1
34	Garniture latérale droite du toit pondoir	1
35	Avant pondoir	1
36	Base pondoir	1
37	Perchoirs	2
40	Supports de perchoirs	4

FIXATIONS

Voir la page 6.

Numéro de pièce	Description	Quantité
F1	Goupille de sécurité	14
F2	Clip Pi	77
F4	Goupille à clavette 25mm	2
F5	Clip R (clavette)	2
F6	Vis M6 de 20 mm	1
F7	Vis M6 30mm	11
F9	Rondelle M6 petite	24
F11	Écrous M6 à verrouillage	20
F14	Vis M6 16mm à tête fraisée	8
F22	Attache-câble	1

⚠ WARNING! For your safety and to comply with guidelines, please follow these instructions carefully. Failure to do so may result in injury.

PRODUCT PARTS

See pages 5-6.

Part numbers	Description	Quantity
1	Roof	1
2	Front Panel	1
3	Vent Side Wall	1
4	NB Side Wall	1
5	Base	1
6	Back Panel	1
7	Back Door	1
8	Twist Locks	2
9	Locking Handle	1
11	Top Step	1
12	Ramp Brace (Left)	1
13	Ramp Brace (Right)	1
14	Ladder Step	3
15	Door	1
16	Upper Left Door Retainer	1
17	Rain Guard	1
18	Left Front Door Trim	1
19	Right Door Retainer	1
20	Right Front Door Trim	1
21	Lower Left Door Retainer	1
22	Side Roof Retainers	2
23	End Roof Retainers-A	4
24	End Roof Retainers-B	4
25	Front Door Handle	1
26	Back Door Handles	2
27	Vent Covers	2
28	NB Roof	1
29	NB Side Wall-Left	1
30	NB Side Wall-Right	1
31	NB Divider	1
32	NB Roof Front Trim	1
33	NB Roof Side Trim-Left	1
34	NB Roof Side Trim-Right	1
35	NB Front	1
36	NB Base	1
37	Perches	2
40	Perch Holders	4

FIXING PARTS

See page 6.

Part numbers	Description	Quantity
F1	Lynch Pin	14
F2	Pi Clip	77
F4	Clevis Pin 25mm	2
F5	R Clip (Clevis)	2
F6	M6 20mm Screws	1
F7	M6 30mm Screws	11
F9	M6 Small Washer	24
F11	M6 Nylock Nuts	20
F14	M6 16mm Countersunk Screws	8
F22	Cable ties	1

⚠ WARNUNG! Zu Ihrer Sicherheit und zur Einhaltung der Richtlinien befolgen Sie bitte sorgfältig diese Anweisungen. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.

PRODUKTTEILE

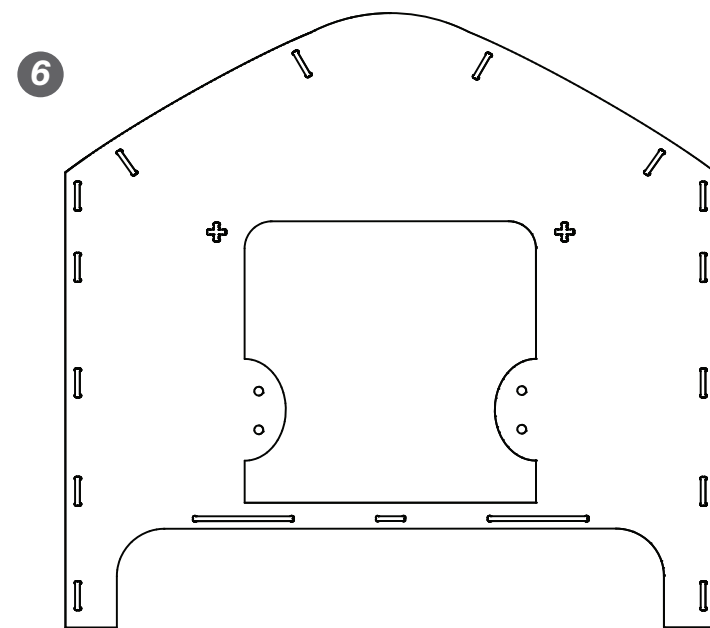
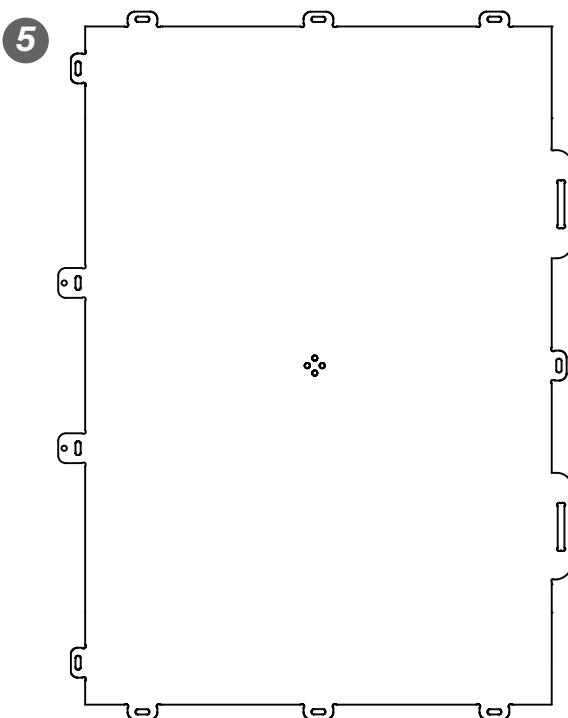
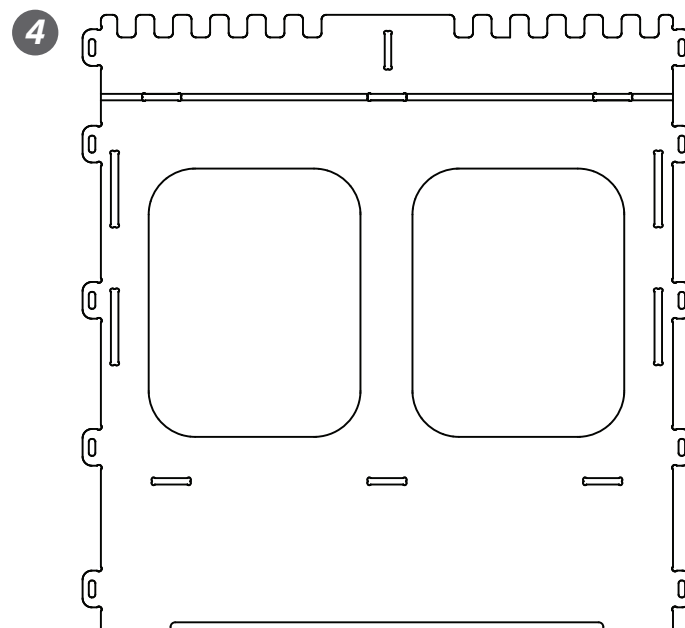
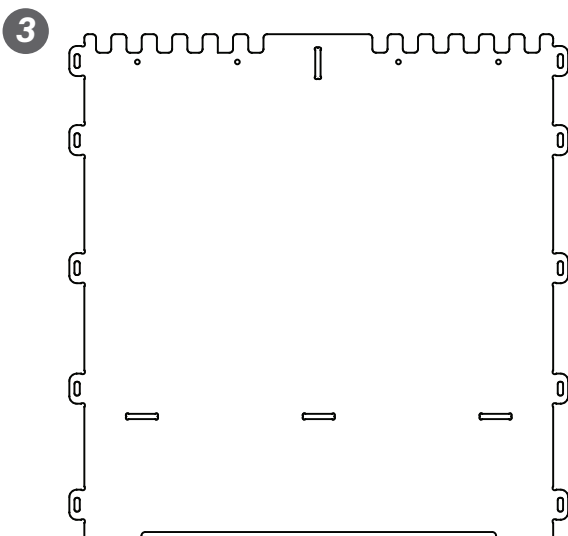
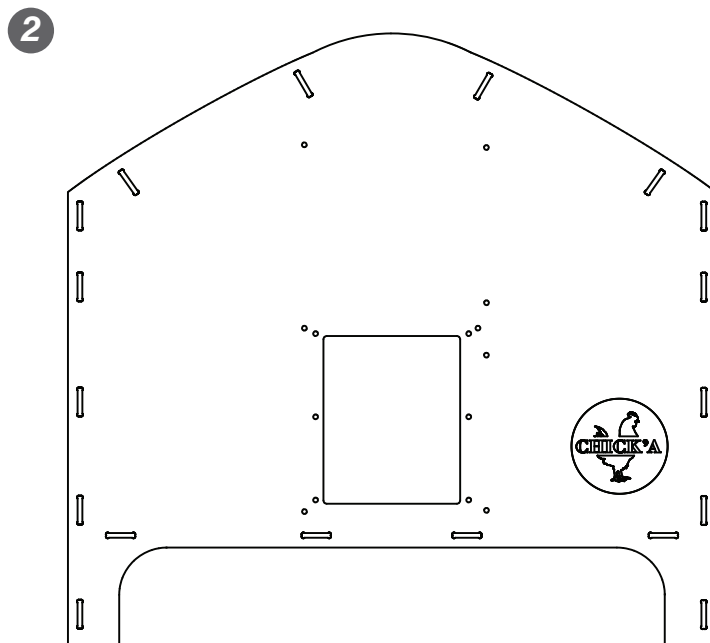
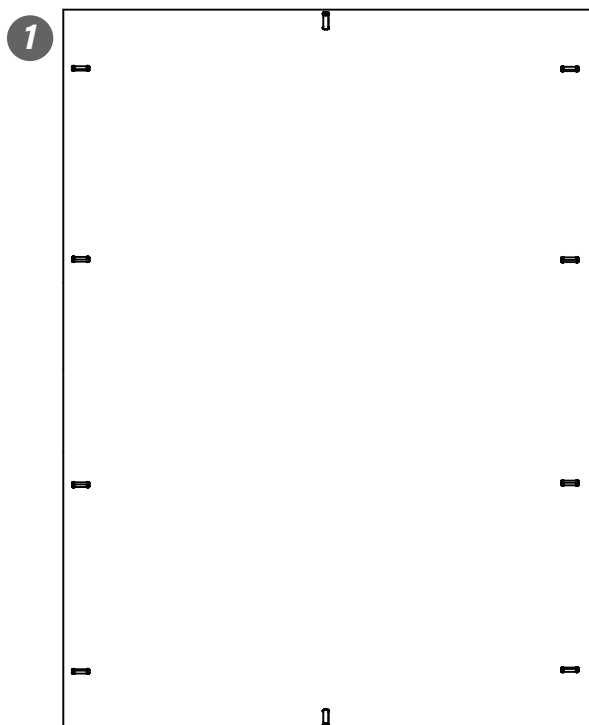
Siehe Seiten 5-6.

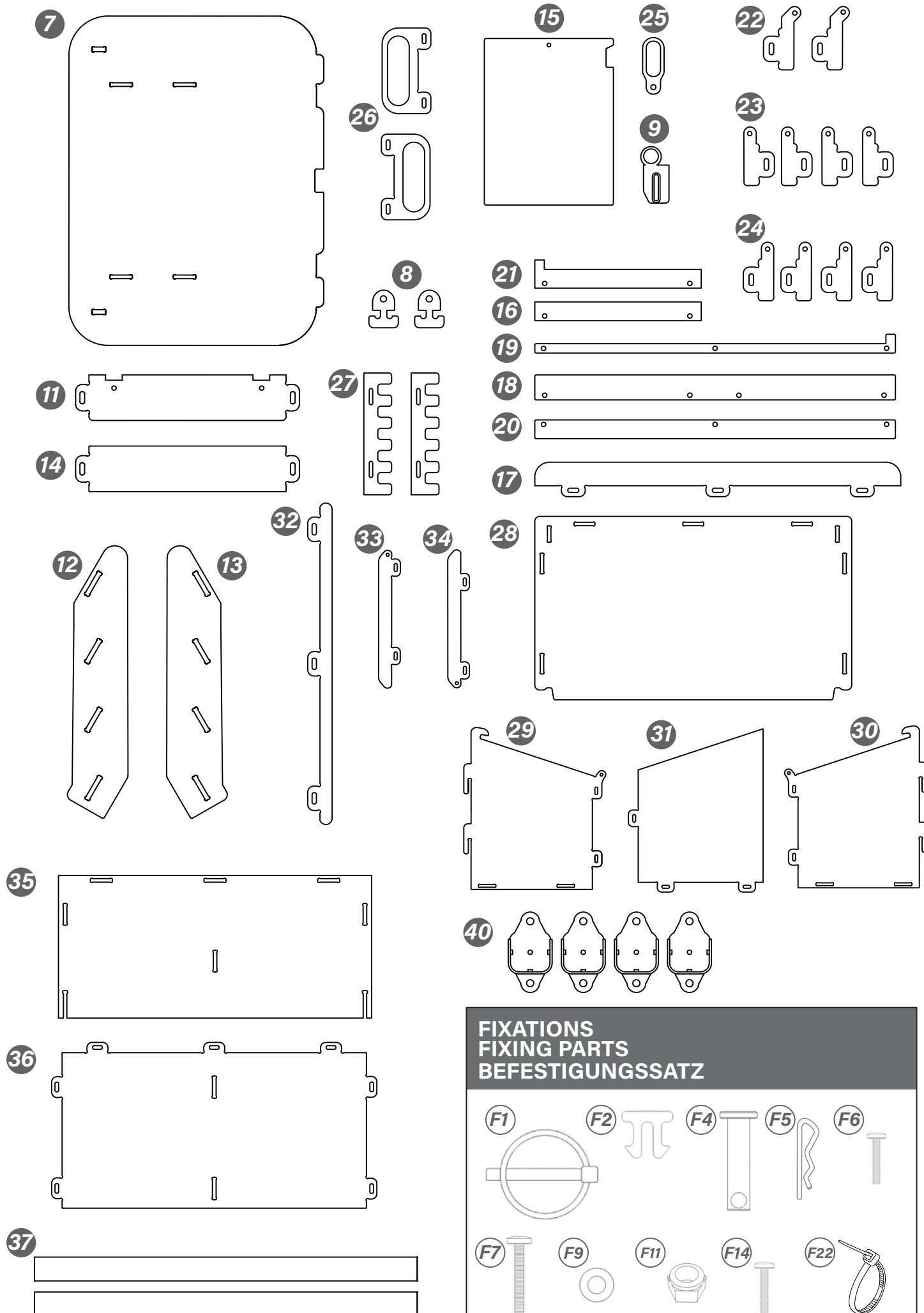
Teilenummer	Beschreibung	Menge
1	Dach	1
2	Frontplatte	1
3	Entlüftungsseite	1
4	Seitenwand des Nistkastens	1
5	Basis	1
6	Rückwand	1
7	Hintertür	1
8	Drehverschlüsse	2
9	Verschlussgriff	1
11	Obere Stufe	1
12	Rampenstütze (links)	1
13	Rampenstütze (rechts)	1
14	Leiterstufe	3
15	Tür	1
16	Obere linke Türhalterung	1
17	Regenschutz	1
18	Linke Fronttürverkleidung	1
19	Rechte Türhalterung	1
20	Rechte Fronttürverkleidung	1
21	Untere linke Türhalterung	1
22	Seitliche Dachhalterungen	2
23	Enddachhalterungen-A	4
24	Enddachhalterungen-B	4
25	Vordertürgriff	1
26	Hintertürgriffe	2
27	Belüftungsabdeckungen	2
28	Nistkastendach	1
29	Nistkasten-Seitenwand - links	1
30	Nistkasten-Seitenwand - rechts	1
31	Trennwand des Nistkastens	1
32	Nistkastendach Frontverkleidung	1
33	Nistkastendach-Seitenverkleidung - links	1
34	Nistkastendach-Seitenverkleidung - rechts	1
35	Nistkasten-Front	1
36	Nistkasten-Basis	1
37	Sitzstangen	2
40	Sitzstangenhalter	4

BEFESTIGUNGSSATZ

Siehe Seite 6.

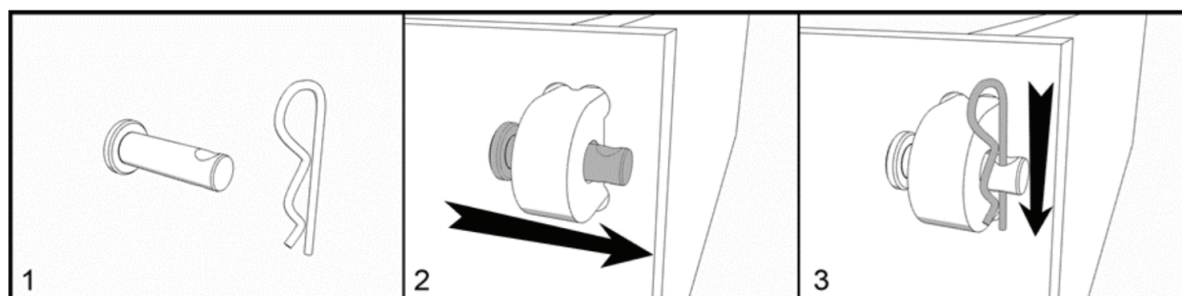
Onderdeelnummer	Beschreibung	Menge
F1	Klappsplinte	14
F2	Pi Clip	77
F4	Gabelkopfbolzen 25 mm	2
F5	R Clip (Splint)	2
F6	M6 20mm Schrauben	1
F7	M6 30mm Schrauben	11
F9	Kleine M6 Unterlegscheibe	24
F11	M6 Nylonmuttern	20
F14	M6 16mm Senkschrauben	8
F22	Kabelbinder	1



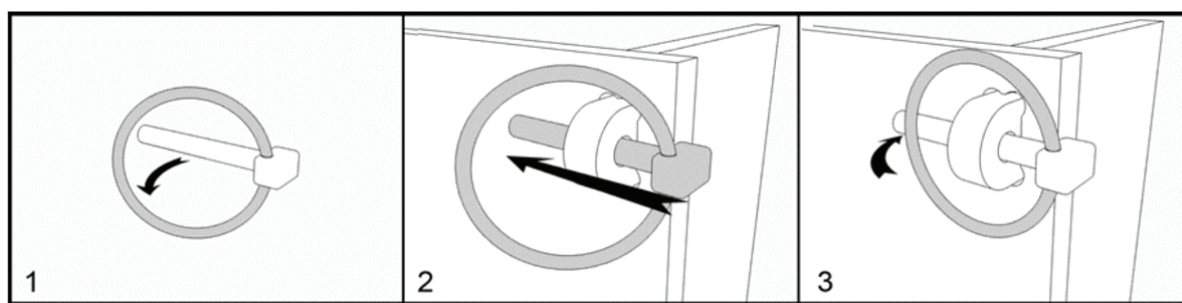


FIXATION/FIXATION/BEFESTIGUNG

COMMENT UTILISER UNE GOUPILLE À CLAVETTE (SI UTILISÉE)
 HOW TO USE A CLEVIS PIN (IF USED)
 ANBRINGEN EINES GABELKOPFBOLZENS (FALLS VERWENDET)



COMMENT INSTALLER UNE GOUPILLE LYNCH (SI UTILISÉE)
 HOW TO FIT A LYNCH PIN (IF USED)
 ANBRINGEN EINES KLAPPSPLINTS (FALLS VERWENDET)



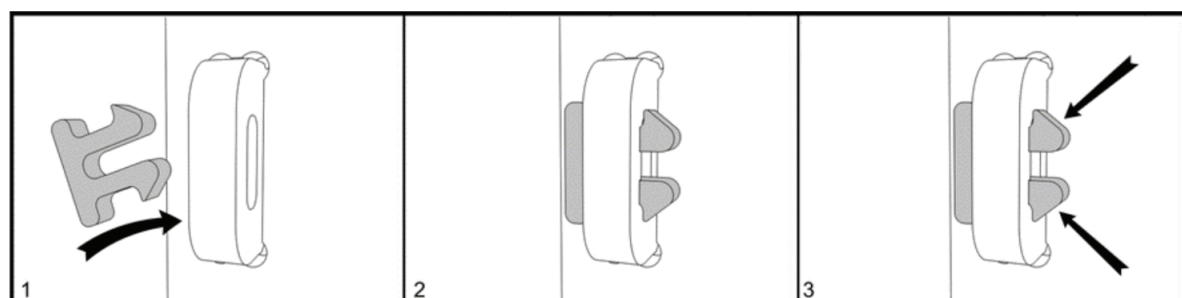
AVERTISSEMENT ! Soulevez simplement l'anneau légèrement de la barre.

Les goupilles de lynch sont conçues pour revenir automatiquement en position verrouillée, donc faites preuve de prudence pour éviter de vous blesser les doigts.

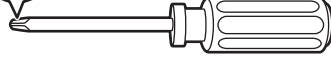
WARNING! Simply elevate the ring slightly from the bar. Linch pins are engineered to automatically spring back into the locked position, so exercise caution to avoid injury to your fingers.

WARNUNG! Sie müssen den Ring nur leicht von der Stange anheben. Klappsplinte sind so konstruiert, dass sie zuschnappen, also Vorsicht mit den Fingern!

COMMENT INSTALLER ET RETIRER UN CLIP PI
 HOW TO FIT AND REMOVE A PI CLIP
 ANBRINGEN UND ENTFERNEN EINES PI-CLIPS

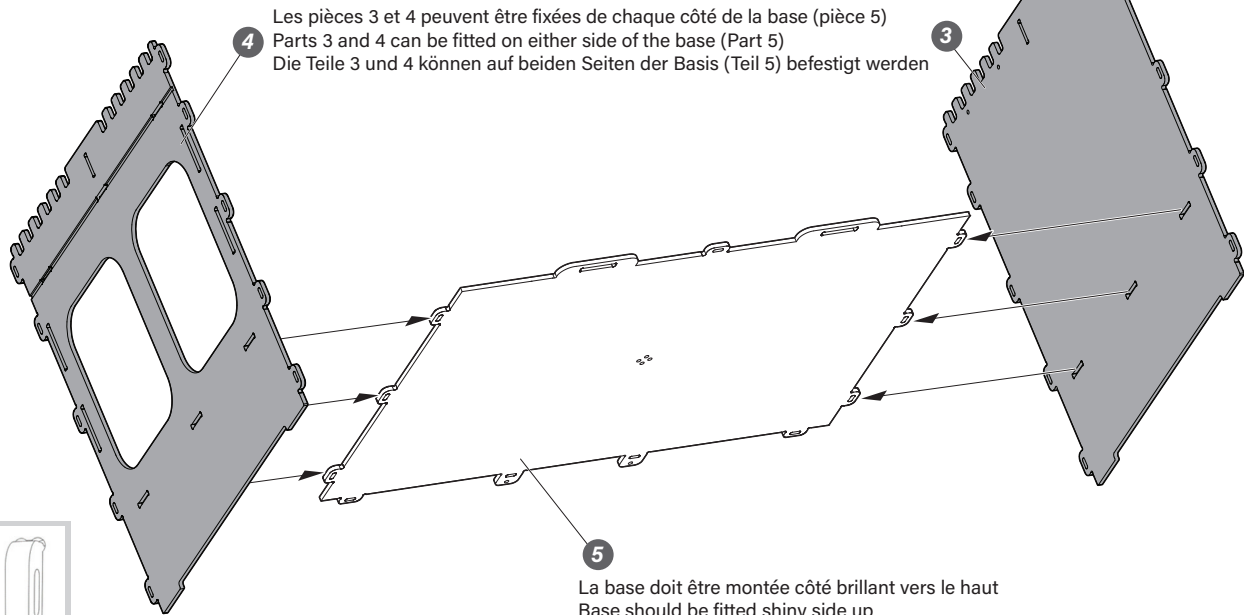


OUTILS REQUIS TOOLS REQUIRED BENÖTIGTES WERKZEUG



1

Fixation des panneaux latéraux et du pondoir
Attaching side and nest box panels
Befestigung der Seiten- und Nistkastenpaneele

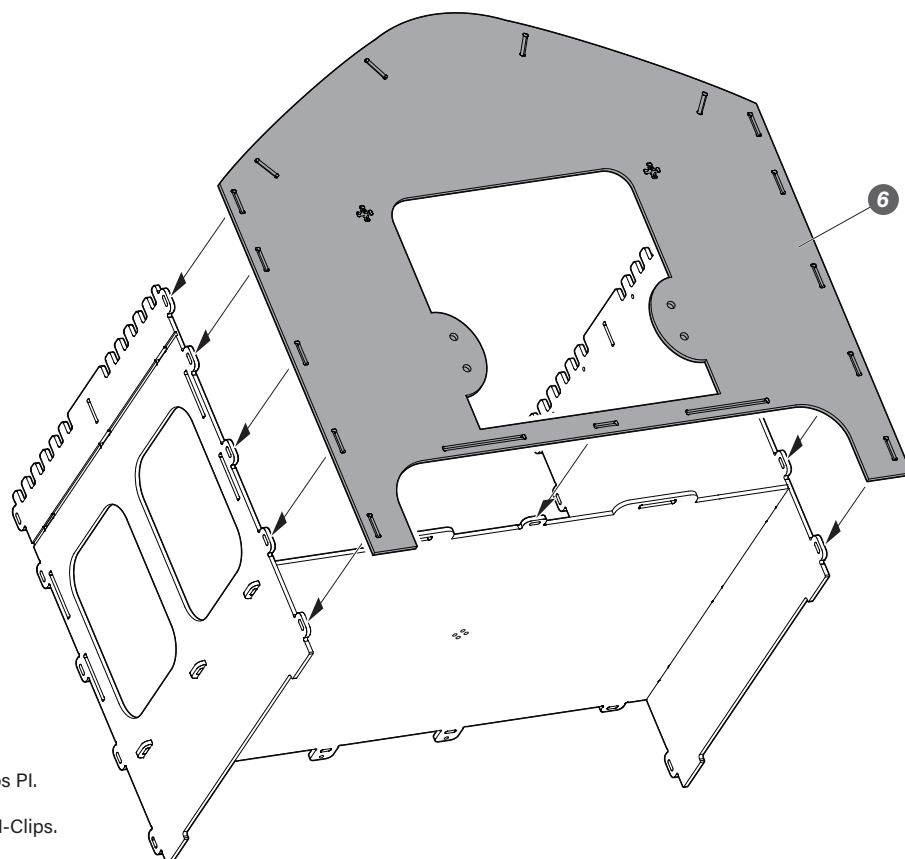


F2 PI Clip x 6

Fixez les panneaux latéraux et la base à l'aide de clips PI.
Secure the side and nest box panels using PI clips.
Befestigen Sie die Seiten- und Nistkastenteile mit PI-Clips.

2

Fixation du panneau arrière
Attaching the rear panel
Anbringen der Rückwand

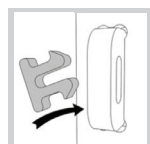
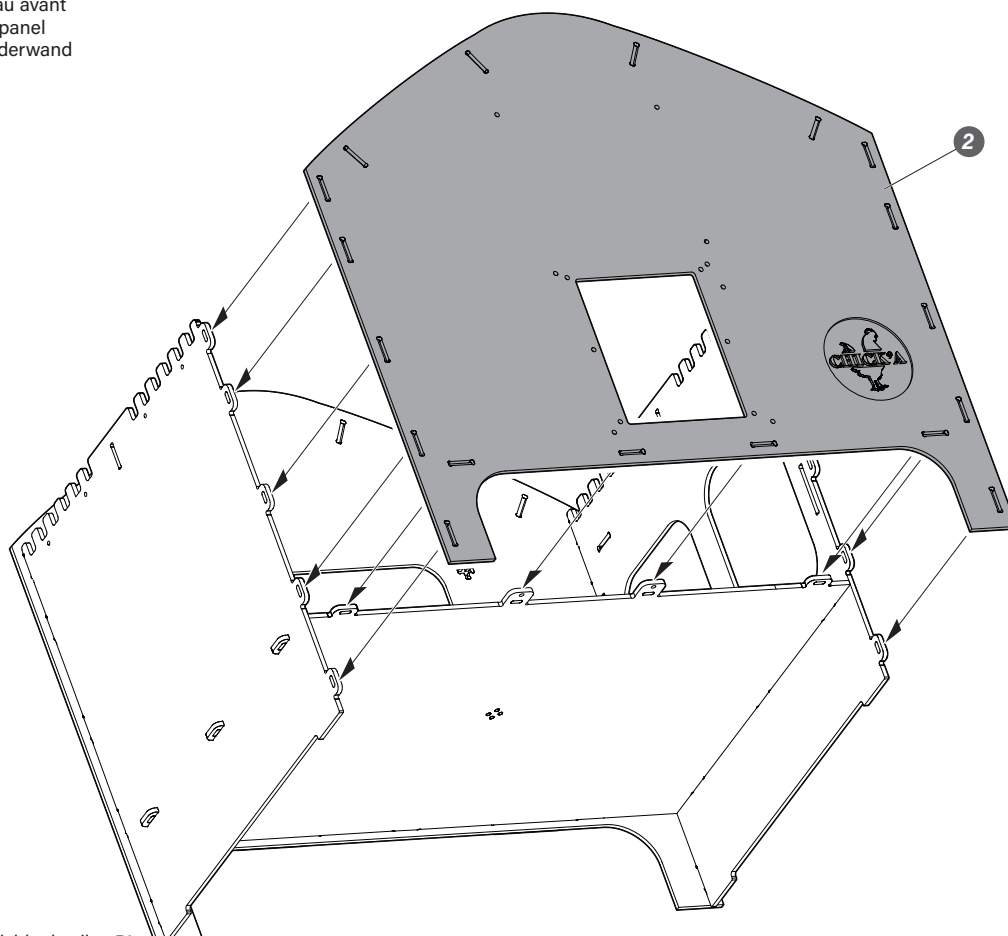


F2 PI Clip x 11

Fixez le panneau arrière à l'aide de clips PI.
Secure the rear panel using PI clips.
Befestigen Sie das hintere Panel mit PI-Clips.

3

Fixation du panneau avant
Attaching the front panel
Anbringen der Vorderwand

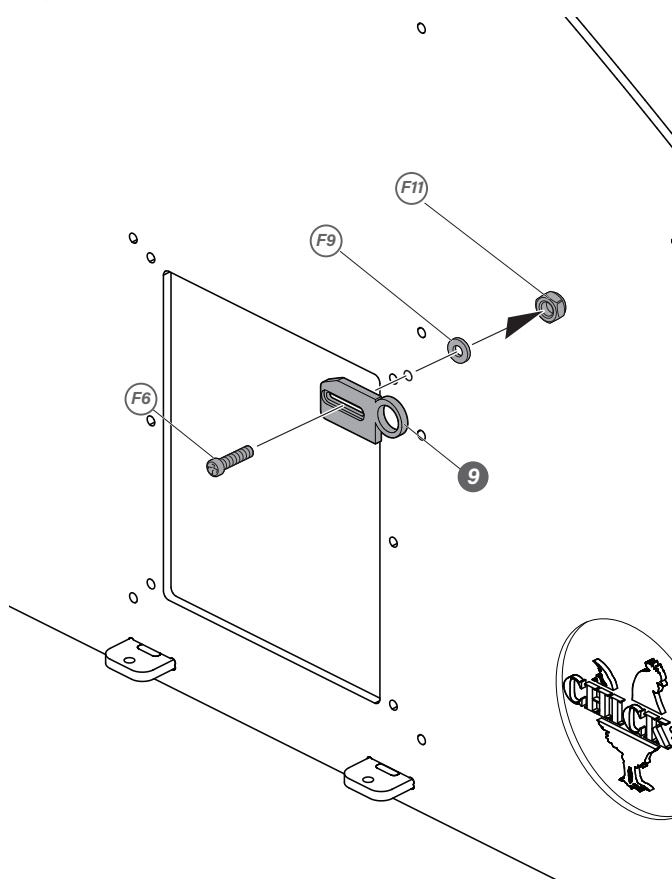


F2 PI Clip x 14

Fixez le panneau avant à l'aide de clips PI.
Secure the front panel using PI clips.
Befestigen Sie das vordere Panel mit PI-Clips.

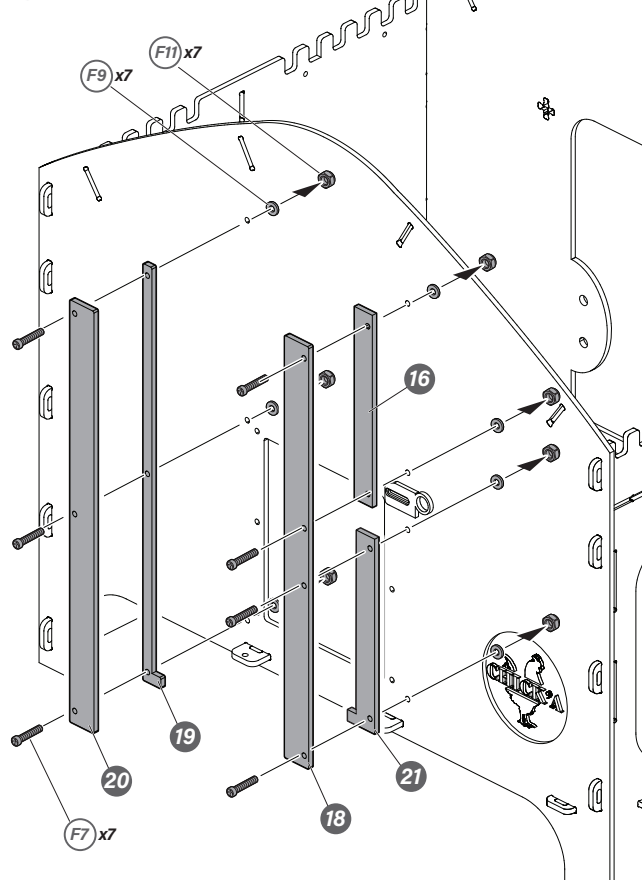
4

Fixation du verrou de porte
Attaching the door lock
Befestigung des Türschlosses



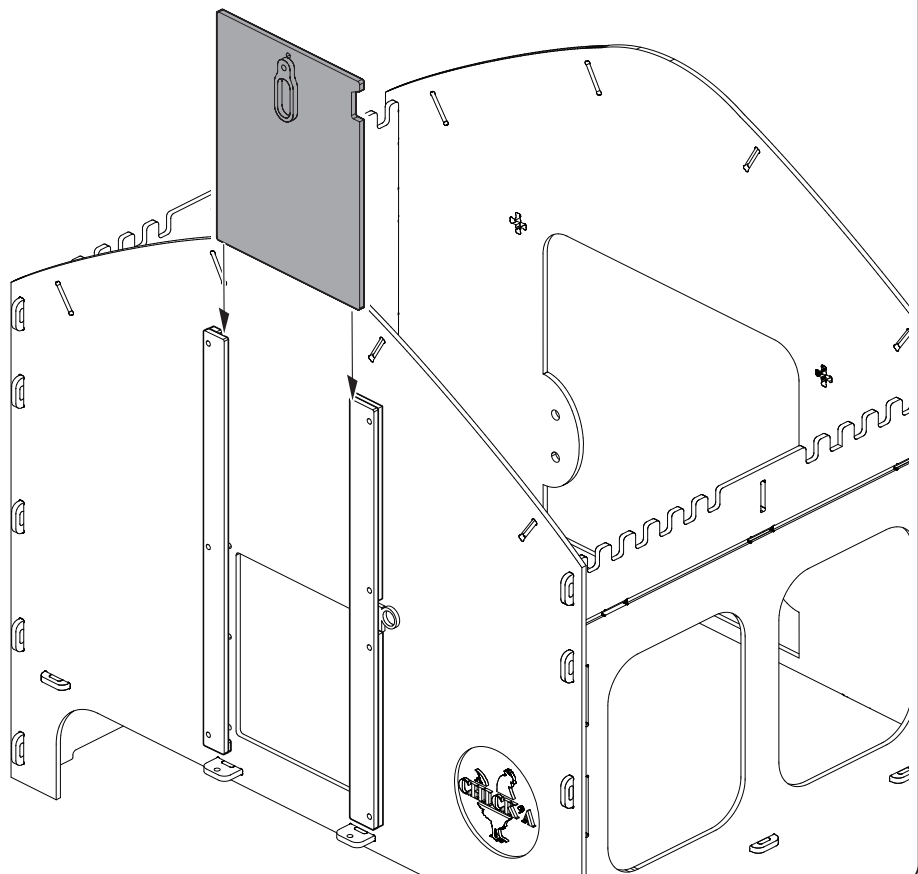
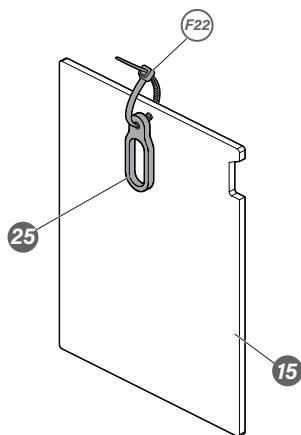
5

Fixation des dispositifs de retenue de porte
Attaching the door retainers
Befestigung der Türhalterungen



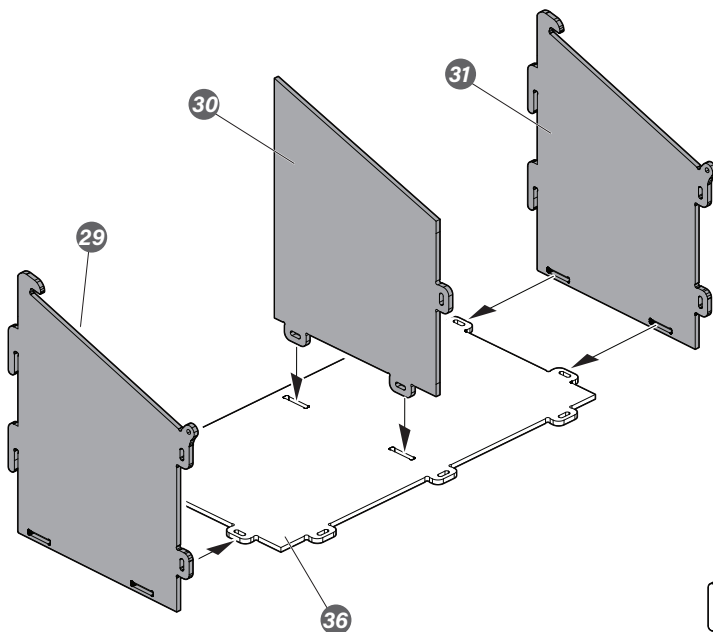
6

Faites glisser la porte dans les glissières
Slide the door onto the retainers
Schieben Sie die Tür auf die Halterungen

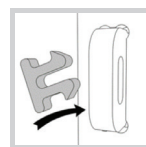


7

Assemblage du pondoir
Assembling the nest box
Einbau des Nistkastens

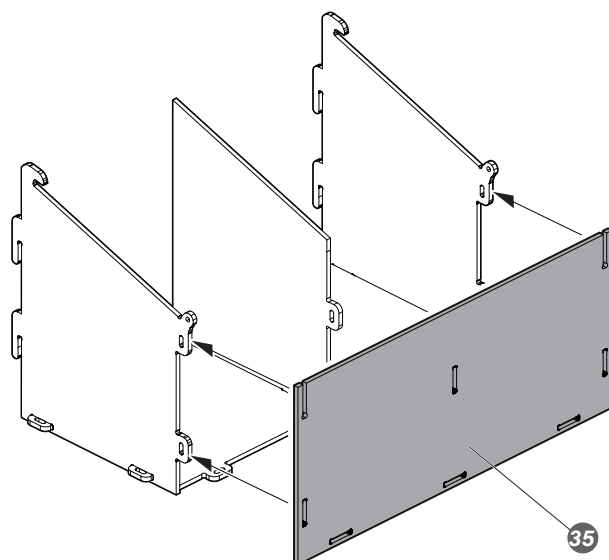


Face lisse de la base vers le haut
Base should be fitted shiny side up
Die Basis sollte mit der glänzenden Seite nach oben montiert werden.



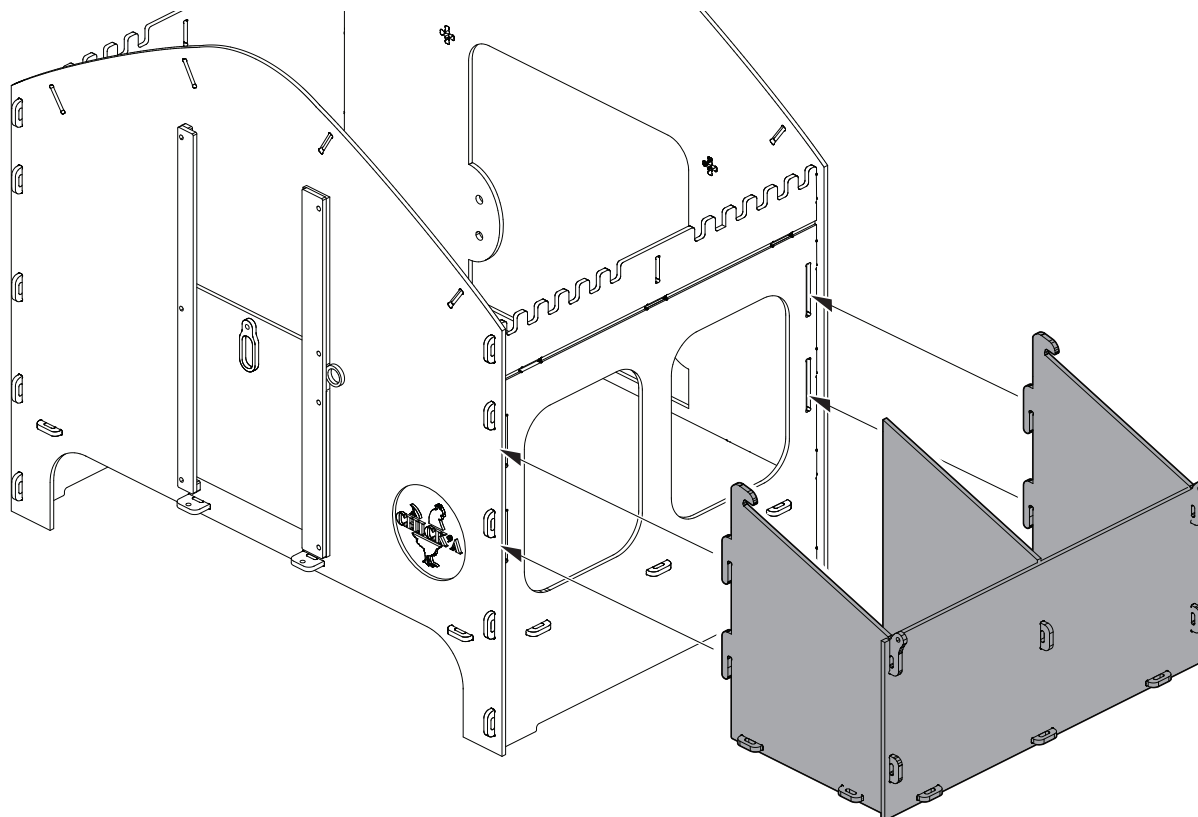
F2 PI Clip x 14

Fixez les pièces du pondoir à l'aide de clips PI.
Secure the nest box parts using PI clips.
Befestigen Sie die Teile des Nistkastens mit PI-Clips.



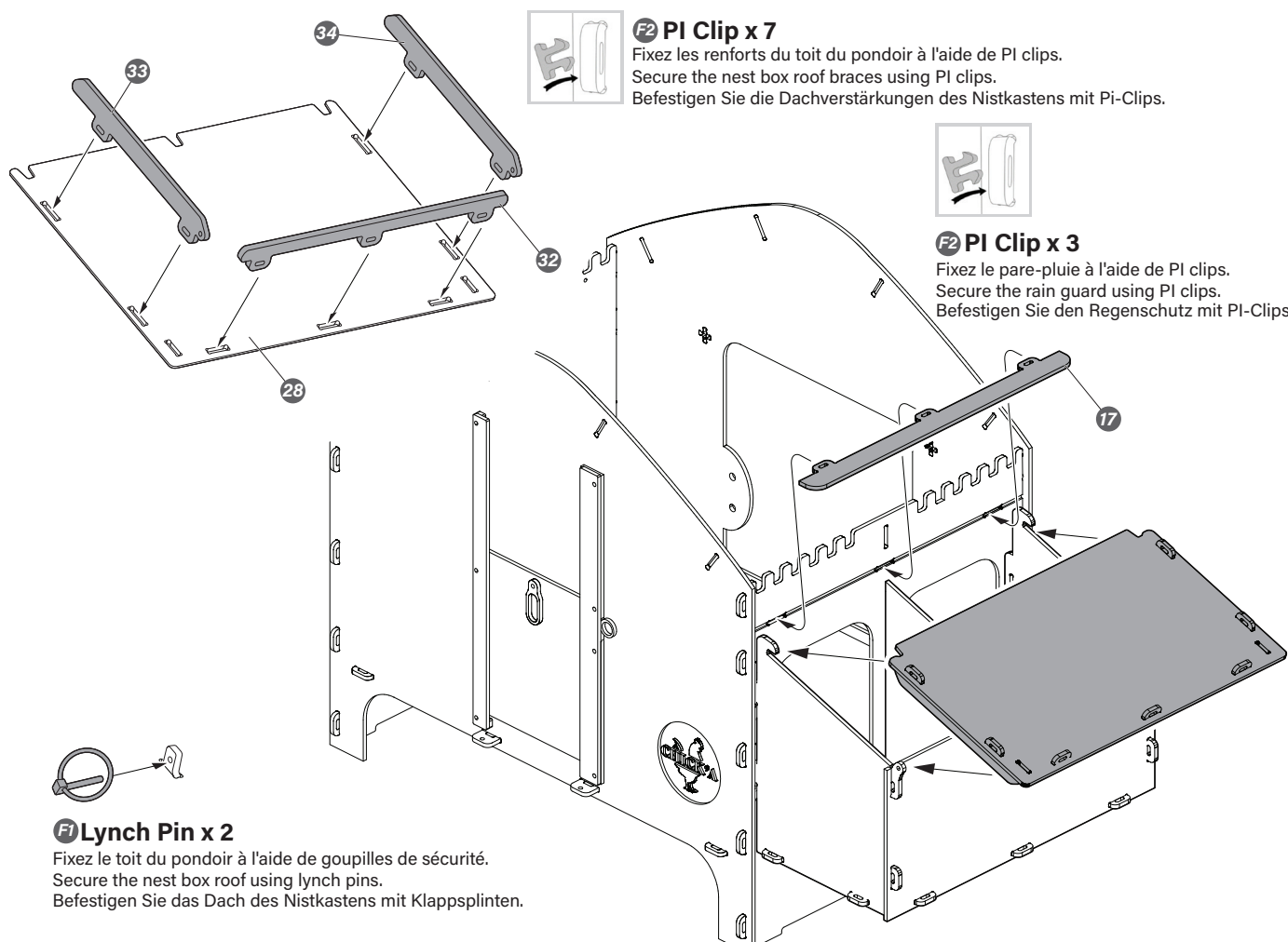
8

Fixation du pondoir
Attaching the nest box
Befestigung des Nistkastens

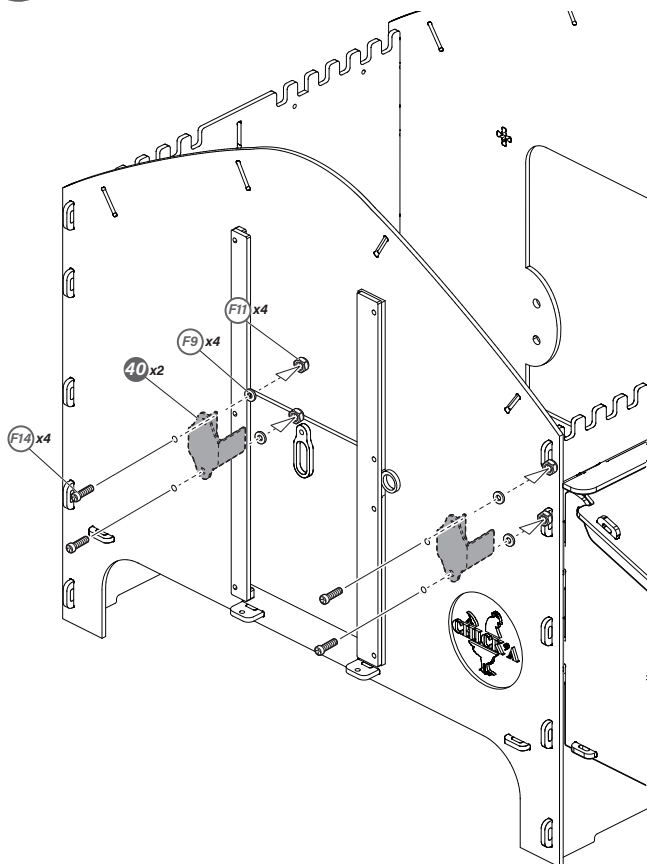


9

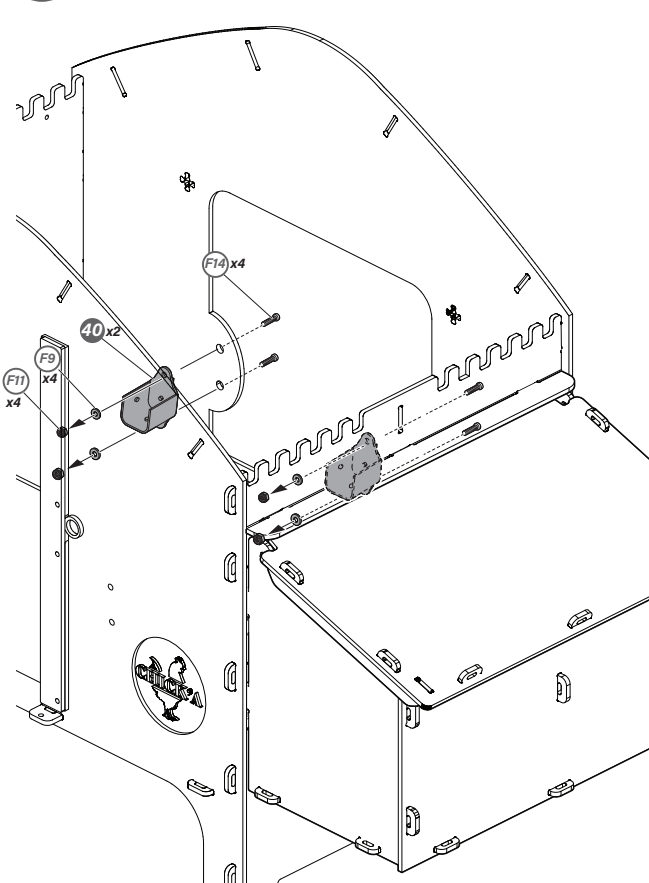
Fixation du toit du pondoir et du pare-pluie
Attaching the nest box roof and rain guard
Befestigung des Daches des Nistkastens und des Regenschutzes



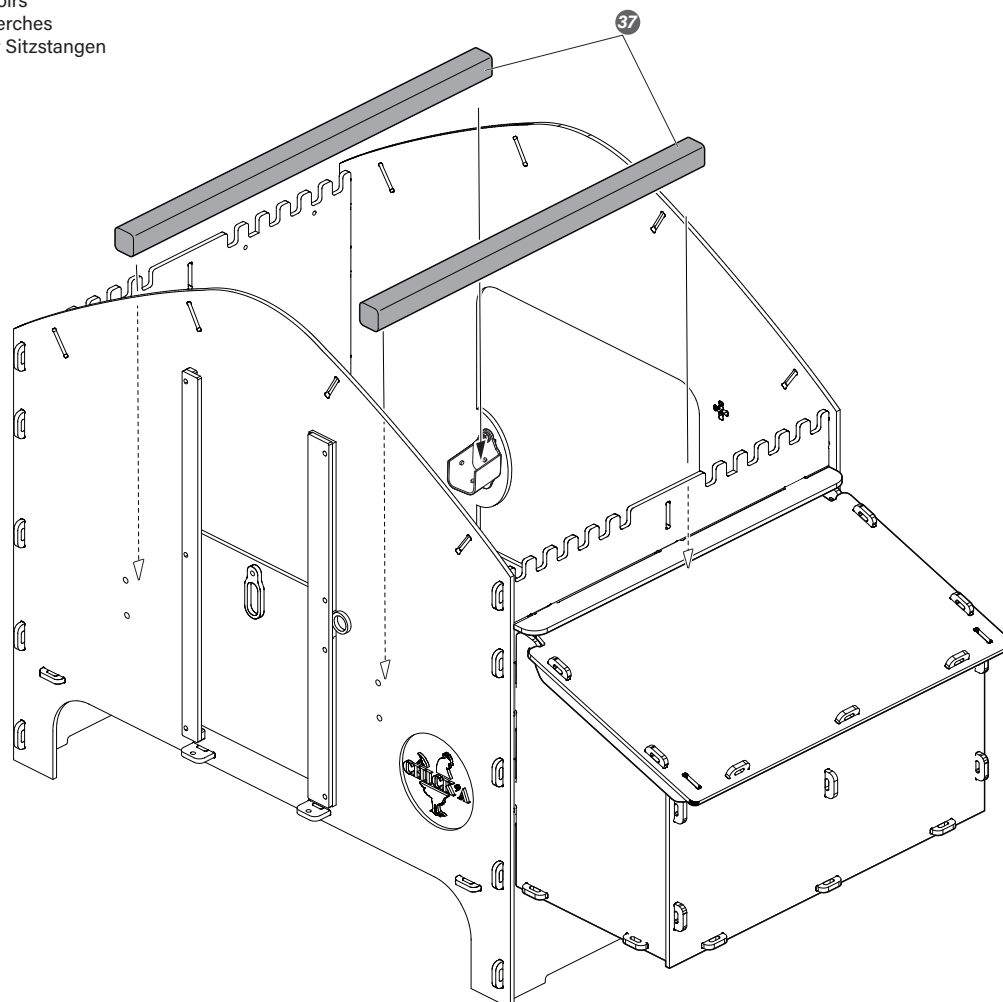
10 Fixation du support de perchoir sur le panneau avant
Attaching the perch holder to the front panel
Befestigung des Sitzstangenhalters am vorderen Panel



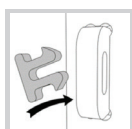
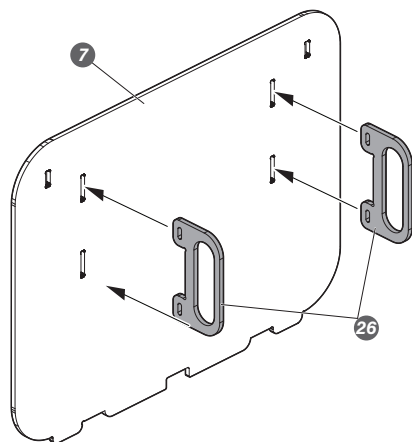
11 Fixation du support de perchoir sur le panneau arrière
Attaching the perch holder to the rear panel
Befestigung des Sitzstangenhalters am hinteren Panel



12 Pose des perchoirs
Attaching the perches
Befestigung der Sitzstangen



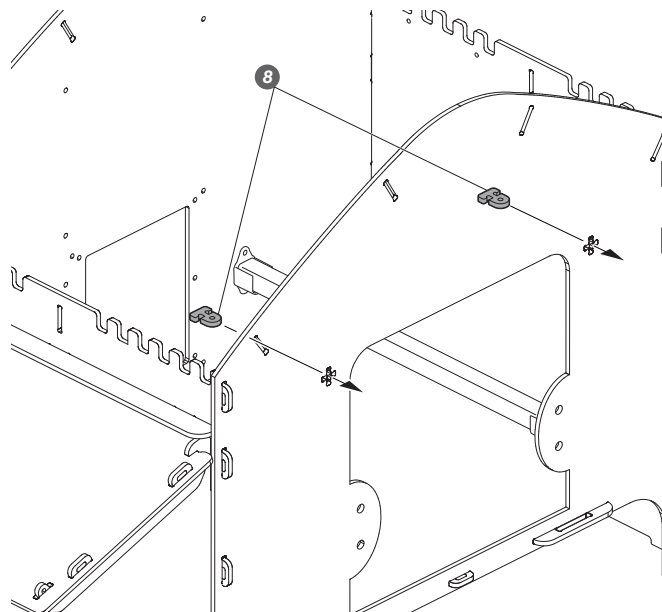
13 Attacher les poignées de la porte d'accès
Attaching the access door handles
Die Zugangstürgriffe anbringen



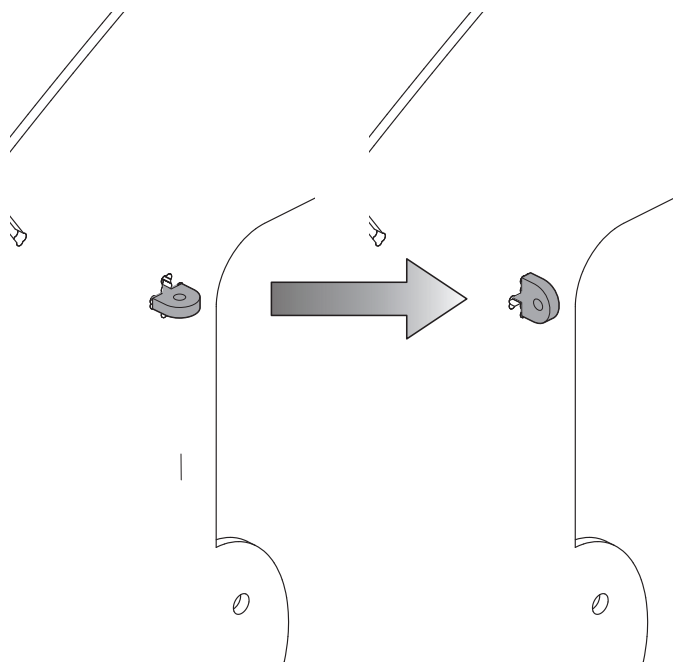
F2 PI Clip x 4

Fixez les poignées de la porte d'accès à l'aide de clips PI.
Secure the access door handles using PI clips.
Befestigen Sie die Türgriffe der Zugangstür mit PI-Clips.

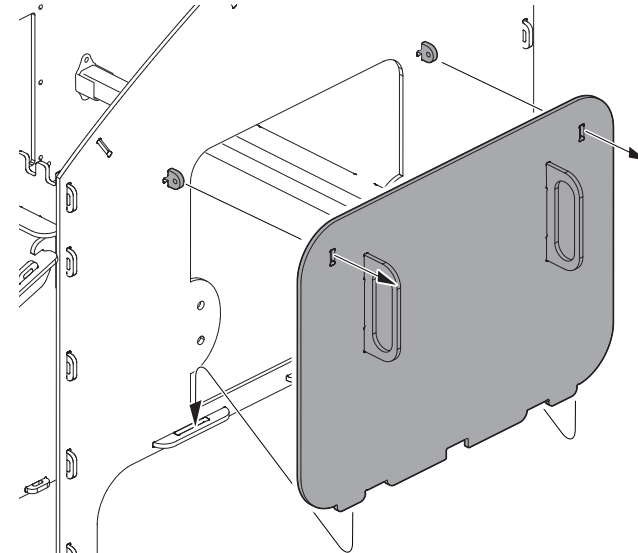
14 Insérer les guides de porte arrière
Attaching the twist locks
Die Drehverschlüsse anbringen



15 Tournez les 2 guides de porte arrière de 90 degrés pour verrouillage
Rotate both twist lock to 90 degrees position
Drehen Sie beide Drehverschlüsse in die 90-Grad-Position



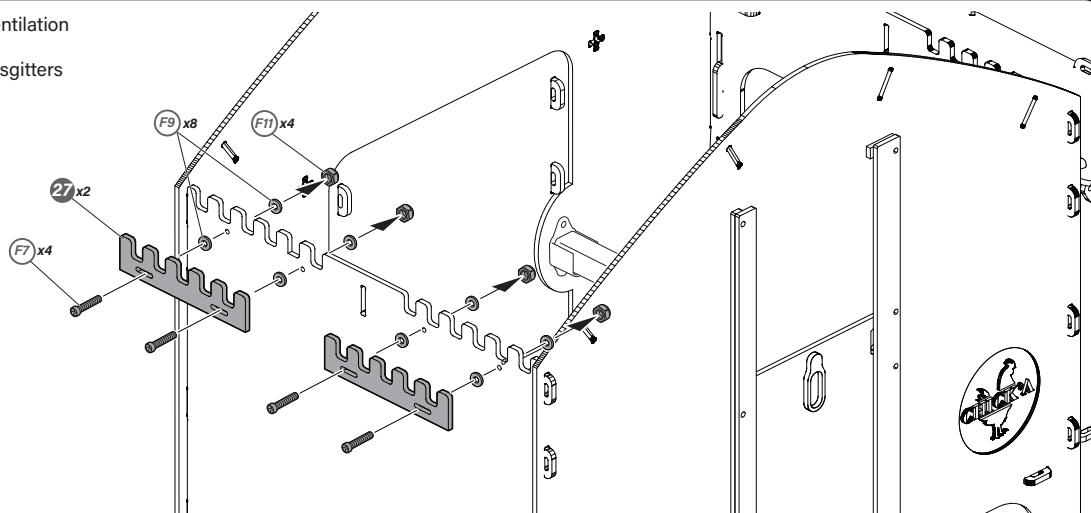
16 Fixation de la porte d'accès
Attaching the access door
Befestigung der Zugangstür



F1 Lynch Pin x 2

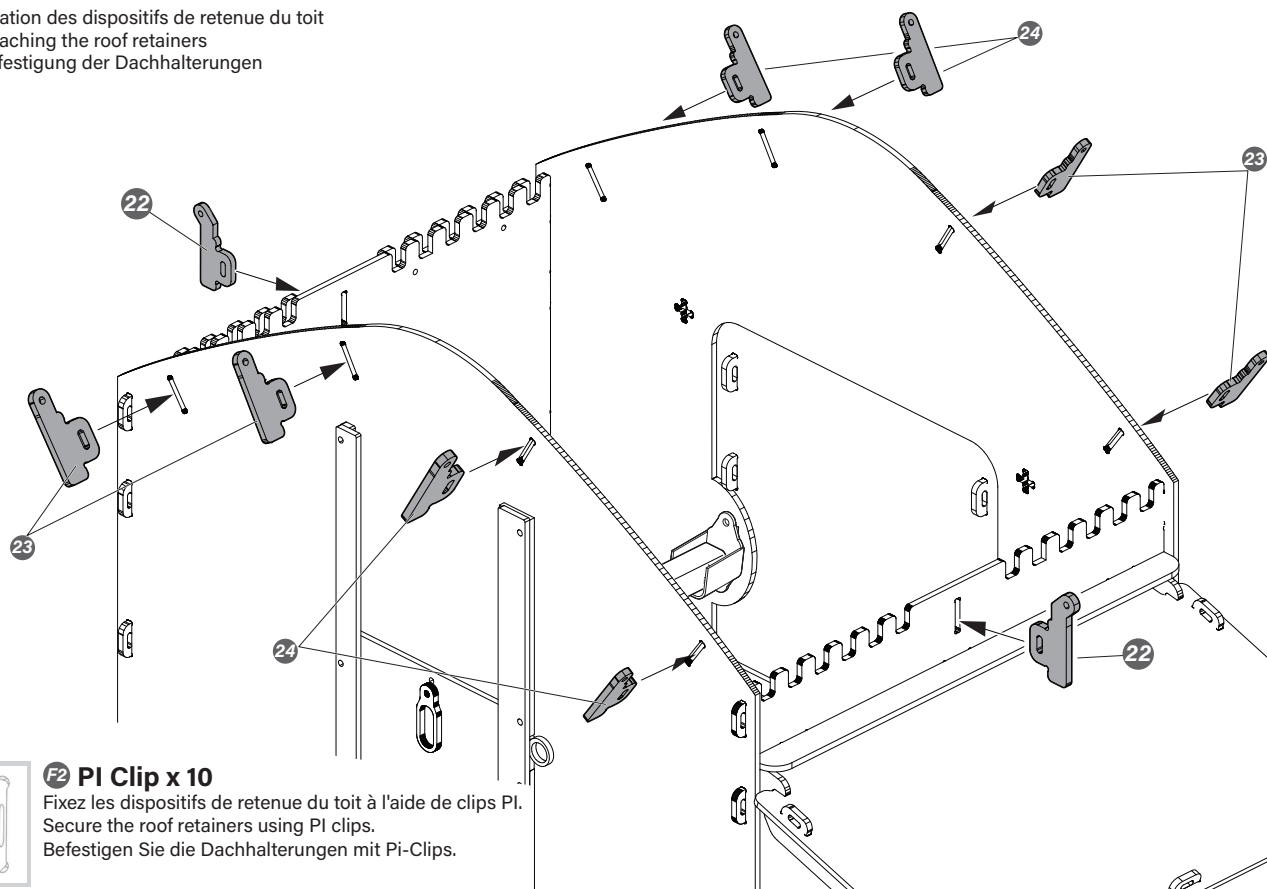
Sécurisez la porte d'accès en utilisant des goupilles de sûreté.
Secure the access door using lynch pins.
Sichern Sie die Zugangstür mit Klappsplinten.

17 Fixation des grilles de ventilation
Attaching the vent cover
Befestigung des Lüftungsgitters



18

Fixation des dispositifs de retenue du toit
Attaching the roof retainers
Befestigung der Dachhalterungen

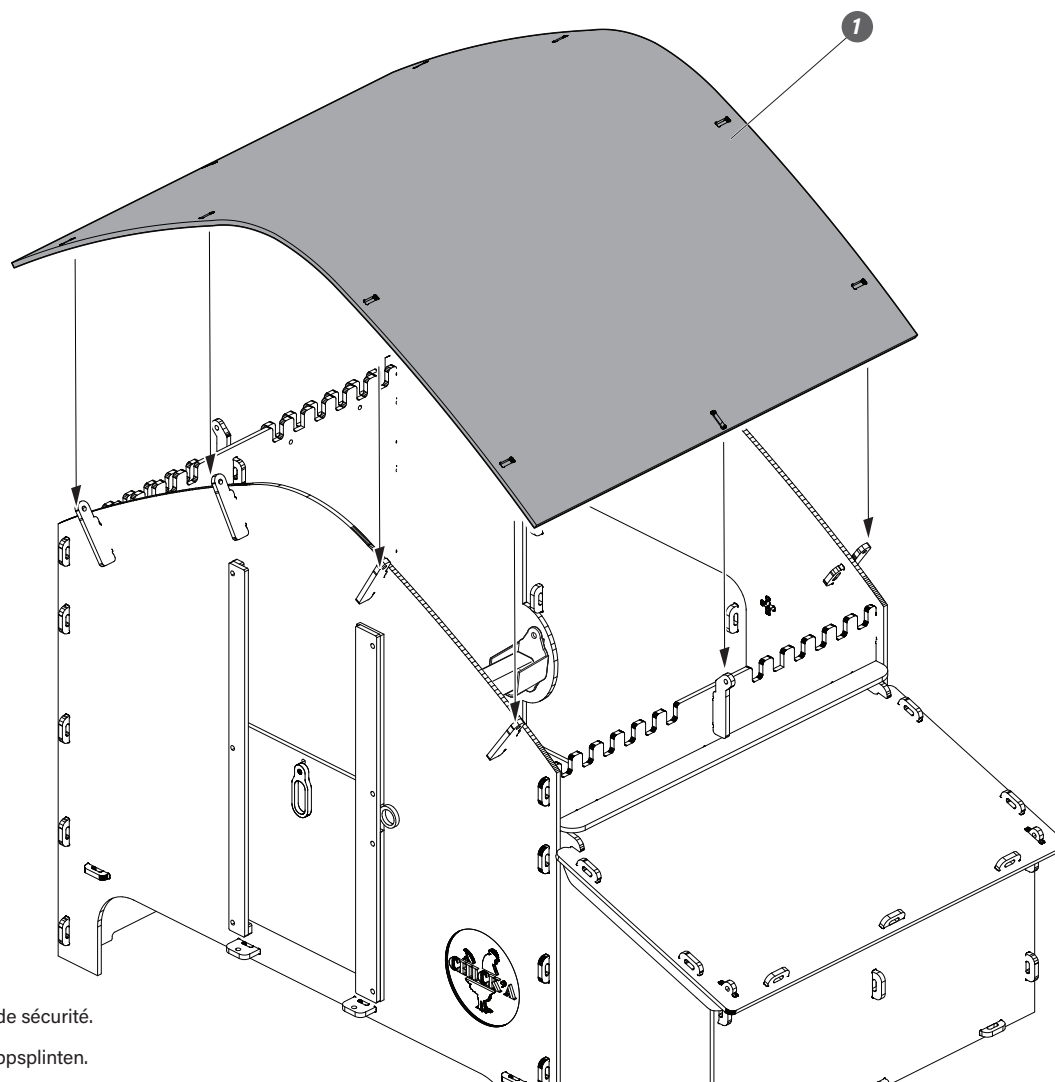


F2 PI Clip x 10

Fixez les dispositifs de retenue du toit à l'aide de clips PI.
Secure the roof retainers using PI clips.
Befestigen Sie die Dachhalterungen mit PI-Clips.

19

Fixation du toit
Attaching the roof
Befestigung des Daches

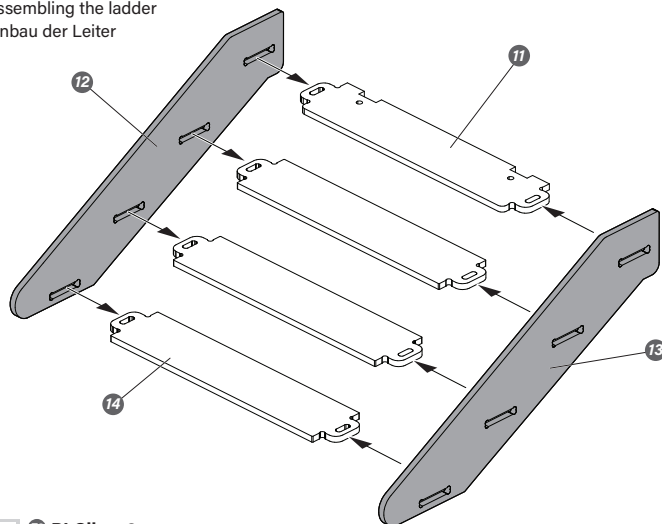


F1 Lynch Pin x 10

Fixez le toit à l'aide de goupilles de sécurité.
Secure the roof using lynch pins.
Befestigen Sie das Dach mit Klappspanten.

20

Assemblage de l'échelle
Assembling the ladder
Einbau der Leiter

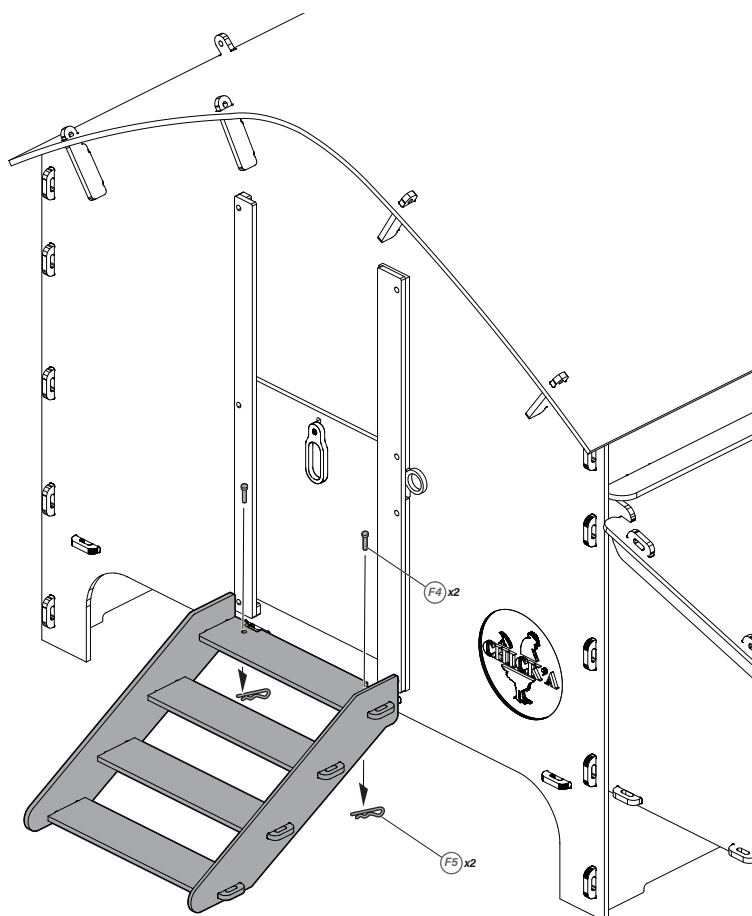


PI Clip x 8

Fixez les parties de l'échelle à l'aide de clips PI.
Secure the ladder parts using PI clips.
Befestigen Sie die Teile der Leiter mit PI-Clips.

21

Fixation de l'échelle
Attaching the ladder
Befestigung der Leiter



FR RECYCLÉ ET RECYCLABLE

Nous utilisons des matériaux recyclés dès que possible. Nos produits en plastique sont fabriqués à partir de déchets plastiques industriels recyclés, et nous recyclons également tous nos déchets plastiques. Choisir nos produits plutôt que ceux fabriqués en plastique vierge contribue à réduire la production de nouveau plastique.

Notre plastique recyclé est durable, facile à travailler et ne nécessite aucun traitement préservatif. Il résiste aux UV, aux polluants atmosphériques et aux intempéries, conservant son apparence et sa fonctionnalité plus longtemps que le bois.

Les plaques de plastique ont une épaisseur uniforme, idéale pour notre processus de fabrication précis. Nous utilisons des composants métalliques résistants à la rouille, également recyclables.

Nos emballages et documents sont fabriqués à partir de matériaux recyclés, y compris les instructions de montage sur papier recyclé.

En résumé : Des produits amusants et fonctionnels qui sont respectueux de l'environnement !

EN RECYCLED AND RECYCLABLE

We use recycled materials whenever possible. Our plastic products are made from recycled industrial waste, and we recycle all our plastic waste. Choosing our products over those made from virgin plastic helps reduce new plastic production.

Our recycled plastic is durable, easy to work with, and requires no preservative treatment. It resists UV light, atmospheric pollutants, and extreme weather, maintaining its appearance and functionality longer than timber.

The plastic sheets have a consistent thickness, ideal for our precise manufacturing process. We use rust-resistant metal components that are also recyclable.

Our packaging and literature are made from recycled materials, including assembly instructions on recycled paper and business cards from 80% recycled card.

In summary: Fun, functional products that are eco-friendly!

DE RECYCELTE UND RECYCLIERBAR

Wo immer möglich, verwenden wir recycelte Materialien. Unsere Kunststoffprodukte werden daher aus recycelten Industrieabfällen hergestellt und wir recyceln alle unsere Kunststoffabfälle. Wenn Sie sich für unsere Produkte entscheiden und nicht für Produkte, die aus Suspensionskunststoff hergestellt werden, tragen Sie dazu bei, die Produktion von neuem Kunststoff zu verringern.

Unser recycelter Kunststoff ist nicht nur langlebig, sondern auch leicht zu verarbeiten und kommt ohne Konservierungsstoffe aus. Er ist resistent gegen UV-Licht, Luftschadstoffe und extreme Witterungsbedingungen, so dass er seine Ästhetik und Funktionalität länger behält als beispielsweise Holz.

Darüber hinaus zeichnen sich die Kunststoffplatten durch eine gleichmäßige Dicke aus, die ideal für unseren präzisen Produktionsprozess ist. Wir verwenden rostfreie Metallteile, die ebenfalls recycelbar sind.

Aber das ist noch nicht alles, denn auch unsere Verpackungen, Broschüren und Bedienungsanleitungen sind aus recycelten Materialien hergestellt. Selbst die Visitenkarten bestehen zu 80 % aus recyceltem Karton.

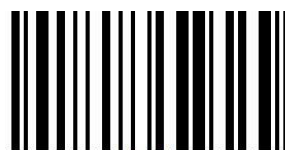
Kurzum: lustige, funktionelle Produkte, die auch noch umweltfreundlich sind!



HARMONY by CHICK'A

Moyen modèle

PRL03-6UK



090943